

تطبيق طريقة المباشرة لتطور مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالفصل السابع
في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمانج فوربالنجا
في السانة الدراسية ٢٠١٨ / ٢٠١٩



الرسالة الجامعية

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو
لتوفية أحد الشروط للحصول على درجة سرجنا

قدمتها :

صالحة جولتنا

IAIN PURWOKERTO رقم القيد : ١٥٢٢٤٠٣٠٤٣

قسم تعليم اللغة العربية
كلية التربية والعلوم التدريسية
الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو
٢٠١٩

محتويات البحث

الموضوع	١
الإقرار بالأصالة	ب
الموافقة	ج
مذكرة المشرف	د
الشعار	هـ
الإهداء	و
التجريد	ز
كلمة الشكر والتقدير	ح
محتويات البحث	ي
الباب الأول المقدمة	١
أ. خلفية المسألة	١
ب. صياغة المسألة	٣
ج. تعريف المصطلحات	٣
د. أهداف البحث وفوائده	٤
هـ. الدراسة السابقة	٦
و. تنظيم كتابة البحث	٨
الباب الثاني الأساس النظري	٩
أ. النظرة عن اللغة العربية	٩

ب. النظرة عن طريقة المباشرة	٩
١. مفهوم الطريقة	٩
٢. عناصر الطريقة.....	١٠
٣. تعريف الطريقة المباشرة.....	١١
٤. مميزة الطريقة المباشرة.....	١٢
٥. الخطوات في تطبيق طريقة المباشرة.....	١٣
٦. أهداف تطبيق الطريقة المباشرة.....	١٤
٧. النقصان والمزايا الطريقة المباشرة.....	١٤
٨. تقسيم الطريقة المباشرة	١٥
ج. النظرة عن مهارة الكلام.....	١٧
١. مفهوم مهارة الكلام.....	١٧
٢. مراحل التعلم مهارة الكلام.....	١٧
٣. التدريب في التعلم مهارة الكلام.....	١٩
٤. أهداف تعليم مهارة الكلام.....	٢٤
٥. نموذج التعليم مهارة الكلام.....	٢٥
٦. تقنية التعليم مهارة الكلام.....	٢٧
٧. إستراتيجيات لتطور مهارة الكلام اللغة العربية.....	٢٨
الباب الثالث طريقة البحث.....	٣٠
أ. طريقة البحث.....	٣٠
١. نوع البحث.....	٣٠
٢. مكان البحث.....	٣١
٣. موضوع البحث ومخبره.....	٣٢
ب. إجراءات البحث.....	٣٣

- ج. طريقة جمع البيانات..... ٣٤
- د. طريقة تحليل البيانات..... ٣٦
- الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها..... ٣٨

البحث الأول: تصويرية العامة المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة

العلماء الثالثة رمبانج..... ٣٨

- أ. موقع المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمبانج..... ٣٨
- ب. النظرة والبعثة المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمبانج

..... ٣٩

ج. الأنشطة التعليمية..... ٤٠

د. الهيكل التنظيمي..... ٤١

هـ. حالة المدرسين والطلاب..... ٤٢

و. الوسائل والوسائل التمهيديّة..... ٤٦

البحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها..... ٤٧

أ. تطبيق الطريقة المباشرة لتطور مهارة الكلام في التعليم اللغة العربية..... ٤٧

ب. تحليل البيانات..... ٥٣

الباب الخامس الاختتام..... ٥٨

أ. نتيجة البحث..... ٥٨

ب. الاقتراحات..... ٥٩

ج. كلمة الاختتام..... ٦٠

المراجع

الملاحق

السيرة الذاتية

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية المسألة

في عملية اليومية يحتاج الإنسان دائما الى اللغة. يمر بالغة، يستطيع الإنسان ان يتصلوا احد على احد. والمفهوم اللغة عند ابن جني هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.^٢ اللغة كالوسيلة المواصلات الإنسان نوعه كثير منها اللغة العربية. واما اللغة العربية هي ما نطق به العرب أي آلة تعبر بها أمة من الناس السامية الأصلية كان منشؤها شبه جزيرة العرب. ويراد هنا اللغة العربية الفصحى عند العرب (أنيس وإبراهيم وغيرهما، المجلد الثاني: ٥٩١).

اللغة العربية هي احد اللغة الغريب التي يتطور في مؤسسات التربية في إندونيسيا، خصوصا في معاهد ومؤسسات التربية الإسلامية، وفوق ذلك في المدرسة العمومة التي يفتح قسم اللغة. اللغة العربية هي وسيلة ليفهم التعاليم الإسلامية خصوصا للمسلم واللغة العربية هي وسيلة المواصلات للإنسان على العموم.

المهارة اللغوية هي القدرة على استخدام اللغة كأداة اتصال، شفوية ومكتوبة، متقبلة وإنتاجية، إشتهل على مهارات الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.^٣ مهارة الكلام هي من مهارة اللسان. مهارة الكلام هي القدرة تكلم

^٢ عبد الوهاب رشيدى، علم الأصوات النطقى، (مطبعة الجامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية: مالانج، ٢٠١٠)، ص. ٩٧.

^٣ احمد فؤاد ايفيندى، علم منهج التعليم اللغة العربية، (مالانج: ميشكات، ٢٠٠٥)، ص. ٧٨.

الأصوات النطق او الكلمات لتعبير الفكر بصفة الرأي والإختراع والرغبة او الشعور الى المخاطب.^٤

العملية التدريس والتعلم الجيدة افضلها تستخدم انواعا مختلفة من طريقة التدريس بشكل متماكن. في الواقع، كل طريقة لها النقصان والمزايا، وبالتالي فإن مهمة المعلم هي إختيار الطريقة الصحيحة في عملية التدريس.^٥ تؤثر طريقة التعليمية في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمانع بدرجة الكبيرة على عملية التعليم. علاوة على ذلك لتطور مهارة الكلام في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمانع.

وفقا للأستاذة بالمادة اللغة العربية في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمانع انها تستخدم طريقة المباشرة في عملية التعليم اللغة العربية خصوصا في المادة مهارة الكلام والقراءة. ولكن باختلاف خلفية قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية فاختارت أستاذة وسائل التعليمية كمثل الصور. تستخدم هذا الوسيلة كى اجاء بالسهولة على الطلاب. بتطبيق طريقة المباشرة معناه ان المعلم يستخدم اللغة العربية كاللغة اتصال في اثناء عملية التعليم فلمعلم لا يتكلم إلا باللغة العربية.

بناء على نتائج المقابلة التي أجراها الباحثة مع الأستاذة بالمادة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمانع ان اختارت الأستاذة طريقة المباشرة في عملية التعليم اللغة العربية بالمقصود انها تريد ان تجعل الطلاب أكثر نشاطا وشجاعة في تطور مهاراتهم في الكلام. لأن استخدمت اللغة

^٤ احييف هيرماوان، علم منهج التعليم اللغة العربية ، (باندونج: رماجا رسداكريا اوفسيت، ٢٠١١)، ص. ١٣٥.

^٥ سونهجي، استراتيجي التعليم ، (بورو وكرتو: ادولة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو فريس، ٢٠٠٩)، ص. ٤٠.

العربية اثناء التعليم، هناك الصعوبة التي وجهها الطلاب مثل لم تفهموا المقصود بعض شرح الأستاذة. للتغلب على هذا، بالطبع تحاول الأستاذة التواصل مرة أخرى باللغة أبسط وأسهل على الطلاب فهمها.

قائمة على خلفية البحث المذكورة، يهتم الباحثة بإجراء أبحاث ودراسة إضافية عن " تطبيق طريقة المباشرة لتطور مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمباج فوربالنجا في السانة الدراسية ٢٠١٨ / ٢٠١٩

ب. صياغة المسألة

بناء على خلفية المسألة المذكورة، لذلك المسألة التي سيدرس يمكن صياغتها بالأسئلة: كيف تطبيق طريقة المباشرة لتطور مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمباج فوربالنجا في السانة الدراسية ٢٠١٨ / ٢٠١٩؟

ج. تعريف المصطلحات

١. تعريف طريقة المباشرة

يتم تعريف طريقة التعلم على أنها الطريقة التي يستخدمها المعلمون، والتي تؤدي وظائفها هي أداة لتحقيق أهداف التعلم. طريقة التعلم أكثر إجرائية، والتي تحتوي على مراحل معينة، في حين أن التقنية هي الطريقة المستخدمة، والتي هي قابلة للتنفيذ. بمعنى آخر، الأساليب التي اختارها كل منهم هي سواء، لكنها تستخدم تقنيات مختلفة.^٦

^٦ سوهاجي، <https://docobook.com/download/٨-> "strategi-pembelajaran-sunhaji.html" -٨-

كما قال أحمد إزا في كتاب (محتدي : ٢٠٠٩ : ٦٨) الطريقة المباشرة هي طريقة لتقديم مواد تعلم اللغة العربية حيث يستخدم المعلم اللغة العربية كلغة التدريس مباشرة ودون استخدام لغة الطلاب على الإطلاق في التدريس .

٢. تعريف مهارة الكلام

عرفنا أن اللغة العربية تتمثل في فنون أربعة هي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، لذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون كثير مما يكتبون ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو شكل الرئيسي لاتصال بالنسبة للإنسان.^٧

مهارة الكلام هي من أهم جوانب في تعليم اللغة. مهارة الكلام معناها قدرة في الكلام. مهارة الكلام هي قدرة في تشكل الجملة الصحيحة في شكل العملي وفقا لتركيب الجملة المستفاد.^٨

د. أهداف البحث و فوائده

١. أهداف البحث

حسبما صياغة المسألة المذكورة إذن هدف الذي تكون اسس في هذا البحث هي ليعرف تطبيق طريقة المباشرة لتطور مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمبانج فوربالنجا في السانة الدراسية ٢٠١٨ / ٢٠١٩ .

^٧ أوريل بحرالدين، مهارة التدريس : نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء. (مالانج: مطبعة جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١)، ص. ٤٧ .

^٨ نور مشيطة شموون، " تعليم مهارة الكلام ليرقى مهارة الكلام الطلاب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية" لساننا: مجلة علم اللغة العربية وتعليمها ٤، رقم ٦: (ديسببر ٢٠١٦)، :

٢. فوائد البحث

الفوائد في هذا البحث منها:

أ) الفوائد النظرية

لزيادة المعرفة عن كيفية تطبيق الطريقة المباشرة وكيف تطور مهارة الكلام باستخدام تلك الطريقة في تعليم اللغة العربية ولزيادة الدافع الطلاب في تعلم اللغة العربية.

ب) الفوائد العملية

بتطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية يستسهل الطلاب في تفهم مهارة الكلام ولذلك الطلاب لا يصعب ليعبر الكلمات باللغة العربية لأنهم طالما يمرنوها في الفصل. والفوائد العملية الآخر من هذا البحث يعني يمكن يستخدم بها الأطراف المتنوعة منها:

١- للمدرسة

ليعطي الإعلام عن تطبيق طريقة المباشرة في عملية التعليم اللغة العربية وكي مادة الترحيح للمدرسة عندما يعطي السياسة الى المعلم في إرسال المادة اللغة العربية.

٢- للمعلم

لزيادة المعرفة عن تطبيق طريقة التعليمية خصوصا طريقة المباشرة في محاولة تطور مهارة اللغة العربية الطلاب في الكلا.

٣- للطلاب

لزيادة الفهم عن ما المادة قد قدم المعلم ولزيادة الدافع التعلم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام.

٤- للباحثة

هذا البحث ترجى لزيادة المعرفة والخبرة والقدرات و المهارات
الباحثة في تطبيق المعرفة المكتسبة في المحاضرة.

٥. الدراسة السابقة

١. البحث العلمي الذي بحثه محمد نور خالص بموضوع: " تأثير طريقة المباشرة نحو ترقية إنجاز مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الأول الثانوية في معهد " فضل الله " وارو سيدواراجو سنة ٢٠١٠/٢٠١١ نتائج هذا البحث يعنى إن طريقة المباشرة يؤثر الطلاب نحو ترقية إنجاز مهارة الكلام. بتطبيق طريقة المباشرة، مهارة الطلاب في معهد فضل الله وارو سيدواراجو جيد بدلائل منها: أن الطلاب يتكلمون اللغة العربية كل يوم، نشط الطلاب على السماع والكلام، وقدرة الطلاب على قواعد اللغة العربية وظيفيا كان نظريا.^٩

واما الفرق بين بحث العلمي عند محمد نور خالص والباحثة هو في موضوع البحث والتعليم والمدخل. موضوع البحث العلمي عن محمد نور خالص هو جميع الطلاب الفصل الأول الثانوية في معهد " فضل الله " وارو سيدواراجو. واما الموضوع الذي بحثت الباحثة لطلاب الفصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمبائع فوربالنجا. الباحثة بمدخل الكيفي و محمد نور خالص بمدخل الكمي. والفرق رئيسي هي ان

^٩ محمد نور خالص، تأثير طريقة المباشرة نحو ترقية إنجاز مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الأول الثانوية في معهد " فضل الله " وارو سيدواراجو سنة ٢٠١٠/٢٠١١، جامعة سونن امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١١.

البحث العلمي عند محمد نور خالص تكون في معهد، أما الباحثة تبحث ليس في المعهد.

٢. البحث العلمي الذي بحثه إيكادوي فرتما بموضوع: " تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الأول سوكارجا سنة ٢٠١٦/٢٠١٧

نتائج هذا البحث يعنى السعوبة لفهم المادة الدراسية وقلة الدافع في تعلم اللغة العربية والمشكلة في قراءة النصوص والمحادثة والصعوبة لترجم وفهم النصوص وقلة الوقت في تعليم اللغة العربية وعامل العائلة.^{١٠}

واما الفرق بين بحث العلمي عند إيكادوي فرتما والباحثة هو عن موضوع البحث وتعليمه. الموضوع بحث العلمي الذي بحثه إيكادوي فرتما هو الطلاب في المدرسة المتوسطة معارف نهضة العلماء الأول سوكارجا والموضوع الباحثة هو جميع الطلاب فصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمانع فوربالنجا.

٣. البحث العلمي الذي بحثه أيمي رشيدة المضية بموضوع:

"Penerapan Metode Mubasyarah dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Kelas Dasar Lembaga JCC (Jogja Courst Center) Sapen Yogyakarta Tahun ٢٠١٢/٢٠١٣."

نتائج هذا البحث يعنى أن بتطبيق طريقة المباشرة نال التلاميذ على مهارة الاستماع والمحادثة والقراءة والكتابة وتتنزید المفردات لدي التلاميذ وكذلك في فهمهم عن القواعد.^{١١}

^{١٠} إيكادوي فرتما، تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف

نهضة العلماء الأول سوكارجا سنة ٢٠١٦/٢٠١٧، مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو، ٢٠١٧.

و اما الفرق بين بحث العلمي عند أيمي رشيدة المضية والباحثة هو عن موضوع البحث والتعليم. موضوع البحث العلمي الذي بحثتها أيمي رشيدة المضية هو الطلاب فصل الإبتدائية في المؤسسة (JCC) Jogja Courst Center و موضوع البحث الباحثة هو الطلاب فصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة ربانغ فوربالنجا.

و. تنظيم كتابة البحث

تنظيم كتابة البحث يعني إطار أو خطة أساسية الذي يعين هيئة الرسالة الجامعية. ليسهل فهم عن نتيجة هذا البحث، في تأليف هذا الوقائع نتيجة البحث، استخدمت مؤلفة التنظيم كتابة البحث، هذه الرسالة الجامعية يتكون من ثلاثة اقسام يعني: قسم الأول، متن وقسم الآخر. قسم الأول يتكون من الموضوع، الإقرار بالأصالة، الموافقة، مذكرة المشرف، الشعار، الإهداء، التجريد، كلمة الشكر والتقدير، ومحتويات البحث ودفتر الجدول. واما في متن يتكون من خمسة ابواب منها:

الباب الأول يحتوي على المقدمة التي تتكون من: خلفية المسألة، صياغة المسألة، تعريف المصطلحات، اهداف البحث وفوائده، الدراسة السابقة و تنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني يحتوي على النظرة التي تتكون من الباب الفرعي. الأول عن مفهوم اللغة العربية والثانيا عن طريقة المباشرة وثالثا عن مهارة الكلام.

^{١١} امي رشيدة المهديّة، *Penerapan Metode Mubasyarah dalam Pembelajaran Bahasa Arab*، ٢٠١٣/٢٠١٢، di Kelas Dasar Lembaga JCC (Jogja Courst Center) Sapen Yogyakarta Tahun ٢٠١٣. الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كليجوغوا جو كجاكرتا، ٢٠١٣.

الباب الثالث يحتوي عن طريقة البحث التي تتكون من نوع البحث، مكان البحث، موضوع البحث، طريقة جمع البيانات وتقنيات تحليل البيانات التي ستستخدم المؤلف في البحث.

الباب الرابع يحتوي على عرض البيانات وتحليلها الذي يحتوي على: تطبيق طريقة المباشرة لتطور مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمانج فوربالنجا.

الباب الخامس يعني الاختتام الذي يحتوي على النتيجة، الاقتراحات والكلمة الاختتام.



الباب الخامس

الاختتام

أ. نتيجة البحث

بناء على الحاصل البحث وتحليل البيانات الذي قدمته الباحثة في الباب القديم من خلال مقابلة والملاحظة والوثيقة، تستطيع الباحثة أن تعطي النتيجة أن الاستاذة بالمادة اللغة العربية في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمانج فوربالنجا تستخدم طريقة المباشرة في التعليم اللغة العربية. رؤية إلى خلفية التعليمية الطلاب الذين معظمهم متخرجون من مدارس الابتدائية العامة، يختار المدرس مهارة الكلام كأول المهارة التي يجب يتقنها الطلاب. لأن التعليم الكلام في عمليته يبدأ بطريقة بسيطة جدا يعني إستماع والتقليد.

تطبيق طريقة المباشرة في تلك المدرسة بثلاثة مراحل يعني، التخطيط والتنفيذ والتقييم. وتطبيق طريقة المباشرة في تنفيذ أنشطة التعليم اللغة العربية يناسب بالنظرة كما كتبت الباحثة في الباب الثاني يعني يبدأ التعليم من المرحلة السهلة ثم يستمر إلى المرحلة الصعبة. أما تقييم التعليم في المادة اللغة العربية خصوصا في تعليم المهارة الكلام بتطبيق طريقة المباشرة باستخدام إختبارة شفوية.

النقائص أو العوامل التثبيط عندما تطبيق الطريقة المباشرة في تلك المدرسة يعني لا تستخدم الأستاذة اللغة العربية في عملية التعليم كاملا والوسائل التعليمية لم كافية وقدرة مهارة الكلام الطلاب مختلفة والكثير لا يزال في مرحلة الإبتدائية. والحل من هذه المسألة يعني تعلم الأستاذة من خلال قدراتها. اذا لم يفهموا الطلاب مادة التعليم وتشرح الأستاذة باللغة الأيسر كمثل تعطي المرادف أو إذا لم يفهموا ايضا فتصتليح المفردات باللغة الطلاب ولكن بالنطق اللغة العربية.

تطور مهارة الكلام الطلاب بتطبيق طريقة المباشرة يكون جيدا بدلائل

فيمايلي:

- ١- اعتاد الطلاب ان يقولوا التحية باللغة العربية.
- ٢- إستطاع الطلاب نطق الجمل صحيحا.
- ٣- عرف الطلاب المفردات واستخدامها في الكلمة البسيطة.

ب. الاقتراحات

بعد يتم البحث، يمكن أن يرى أن تطبيق الطريقة المباشرة وتطوير مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمبانج فوربالنجا سار بشكل جيد. ولكن سيكون من الرائع أن يتم تعظيم بعض الأشياء مرة أخرى، وذلك يمكن تلخيصها في نصيحة المؤلف للعديد من الأطراف على النحو التالي:

١. الى رئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمبانج فوربالنجا

لزيادة أو تحسين المرافق لدمع تحقيق أهداف التعليم كمثل الوسائل التعليمية وغيرها.

٢. للمدرسة بالمادة اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثالثة رمبانج فوربالنجا

يمكن على المدرسة لزيادة الدافع التعليم الطلاب من خلال توفير الألعاب أو وسائل التعليمية التي تهم للطلاب.

ج. كلمة الاختتام

الحمد لله رب العلمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين الذي قد أعطاني نعمًا كثيرة وهداية حتى تستطيع الباحثة أن تكتب هذه الرسالة الجامعية دون موانع ومشكلة كبيرة.

يشكر الباحثة أن في كتابة هذه الرسالة الجامعية كثير من النقصان الذي يبعد عن الكمل والجمل. ولذلك تطلب الباحثة إلى القراى ليعطو النقد والإقتراحات المساعدة لصحة هذه الرسالة الجامعية.

ترجو الباحثة أن هذه الرسالة الجامعية منفعة للباحثة خاصة وللقارئ والقارات العامة.

تشكر الباحثة إلى جميع الأطراف الذين ساعدوا الباحثة في ترتيب هذه الرسالة الجامعية. جزاكم الله خيرا كثيرا.
آمين يا رب العالمين.

IAIN PURWOKERTO

المراجع

اللغة العربية:

أسراري، إمام. ٢٠١١. استراتيجي تعلم اللغة العربية: النظرية وإجراء عملية. مالانج: ميشكات.

أنصري، أحمد محمدي. ٢٠٠٩. التدريس اللغة العربية: وسيلة وطريقتاها. جو كجاكرتا: تيراس.

أيفيندي، أحمد فواد. ٢٠٠٥. علم منهج التدريس اللغة العربية. مالانج: ميشكات.
أينين، م وإخوانه. ٢٠٠٦. التقييم في التعليم اللغة العربية. مالانج: ميشكات.
بحر الدين، أوريل. ٢٠١١. مهارات التدريس: نحوى إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

بحر الدين، أوريل. ٢٠٠٩. فقه اللغة العربية: مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة. مالانج: جامعة الإسلامية الحكومية مالانج فريس.

الجامعة الإسلامية الحكومية بورو كرتو. ٢٠١٦. خطوط الكتابة للرسالة الجامعية.
جيواندونو، سوناردي. ٢٠١١. الإختبار اللغة: دليل لمدرس اللغة. مالانج: إنداكس.
الحامد، عبد، ٢٠١٣. قياس القدرة اللغة العربية في الدراسة الإسلامية. مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية - مولانا مالك إبراهيم فريس.

خالص، محمد نور. ٢٠١١. تأثير طريقة المباشرة نحو ترقية إنجاز مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الأول الثانوية في معهد " فضل الله " وارو سيدواراجو سنة ٢٠١٠/٢٠١١. جامعة سونن امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

سوغيونو. ٢٠١٥. طريقة البحث التربوي. باندونج: ألفايتا.

- سوفريها تينينجروم، جميل. ٢٠١٧. إستراتيجية التعليمية، النظرية والتجربة. جوكجاكرتا: الرز ميديا.
- سوهجي. "1-strategi-pembelajaran-sunhaji.html". يقتبس في التاريخ ٢٩ أبريل ٢٠١٩، ساعة ٠٨.٠٠.
- شمس الدين وإخوانه. ٢٠١١. طريقة البحث التربوي اللغوي. باندونج: رماجا رشداكريا.
- شمؤون، نور مشيطة. تعليم مهارة الكلام ليرقى مهارة الكلام الطلاب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية" لساننا: مجلة علم اللغة العربية وتعليمها ٤، رقم ٦: (ديسنيبر ٢٠١٦)، ٥٩-٣٤٣ : <https://doi.org/10.22373/I.v4i2.852>.
- شيف المصطفى. ٢٠١٧. تقنية التعليم اللغة العربية المتفاعل. مالانج: جامعة الإسلامية الحكومية مالك فريس.
- فرنما، إيكادوي. ٢٠١٧. تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء الأول سوكارجا سنة ٢٠١٦/٢٠١٧. مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو.
- معهد دار السلام كونتور الحديث للتربية الإسلامية قسم المنهج الدراسي بكلية المعلمين الإسلامية. ٢٠٠٦. المحفوظات: مقرر للفصل الأول.
- المهدية، امي رشيدة. ٢٠١٣. Penerapan Metode Mubasyarah dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Kelas Dasar Lembaga JCC (Jogja Courst Center) Sapen Yogyakarta Tahun ٢٠١٣/٢٠١٢. الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كليجوغوا جوكجاكرتا.
- نور هادي. ٢٠١١. الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

نوها، أولين. ٢٠١٦. مجموعة المتنوعة من العلم المنهج والوسيلة التعليمية اللغة العربية.
يوكيا كرتا: ديغا فريس.
هيردينشة، حريس. ٢٠١٠. علم منهج البحث الكيفي للعلوم الاجتماعي. جاكرتا:
ساليبا هومانكا.
هيرماوان، أجيغ. ٢٠١٤. علم منهج التعليم اللغة العربية. باندونج: رماجا
رشداكريا.

اللغة الإندونيسية:

Ahmad Muhtadi, Anshor. ٢٠٠٩. *Pengajaran Bahasa Arab : Media dan Metode-
metodenya*. Jokjakarta: Teras.
Ainin, M dkk. ٢٠٠٦. *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang:
Misykat.
Asrori, Imam. ٢٠١١. *Strategi Belajar Bahasa Arab: Teori dan Praktek*. Malang:
Misykat
Djiwandono, Soenardi. ٢٠١١. *Tes Bahasa: Pegangan Bagi Pengajar Bahasa*.
Malang: Indeks.
Effendy, Ahmad Fuad. ٢٠٠٥. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang:
Misykat.
Hamid, Abdul. ٢٠١٣. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam*.
Malang: UIN-Maliki Press.
Herdiyansyah, Haris. ٢٠١٠. *Metodologi Penelitian Kualitatif Untuk Ilmu-ilmu
Sosial*. Jakarta: Salemba Humanika.
Hermawan, Acep. ٢٠١٤. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung:
Remaja Rosydakarya.
Mustofa, Syaiful. ٢٠١٧. *Strategi Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki
Press.
Nuha, Ulin. ٢٠١٦. *Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*.
Yogyakarta: DIVA Press.
Sugiyono. ٢٠١٨. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif,
Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
Sunhaji. “[^-strategi-pembelajaran-sunhaji.html](#).” Diunduh pada tanggal ٢٩ April
٢٠١٩, pukul ٠٨.٠٠ WIB.
Suprihatiningrum, Jamil. ٢٠١٧. *Strategi Pembelajaran: Teori dan Praktik*.
Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.
Syamaun, Nur Masyitoh. “Pembelajaran Maharah al-Kalam untuk Meningkatkan
Keterampilan Berbicara Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa
Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan.” *مجلة علم اللغة (LISANUNA) لساننا*

٣٤٣-٥٩ : العربية وتعليمها ،٤ ، رقم ٢ (٦ ديسمبر ٢٠١٦)
<https://doi.org/10.22373/1.v4i2.852>.
Syamsuddin dkk. ٢٠١١. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

